

# 戲劇教英語(小學篇)

## 1. 英語教學各項重要原則

### 1.1 學科的科學性

就算因年幼未能講授語法，但內容表達的句型也必須合乎語法，句子長短，深淺及內容都要合乎「學科」的程度標準而有連接及整體性。

### 1.2 與教育大綱接軌

教育實施，不論任何情況都必須與當地教育大綱同步，接軌而能與所有教育活動融會貫通，達到全面的教育效果。

### 1.3 不能脫離民族思想及文化的品德標準

不能因英語是外語而與當地品德及文化價值脫離。比如中國人尊敬父母，熱愛勞動，人類普通都講究衛生，愛護生態等。

### 1.4 年齡及心理成長的適切

要提高成效、使兒童容易理解，就必須深知年齡及心理成長的階段發展，掌握他們不同階段「已知」、「想知」、「應知」的內容，就能引起興趣達到事半功倍之效。

### 1.5 內容要有趣味

任何兒童學習的課程都必須乎合適齡兒童的興趣及歡迎，故事、遊戲、兒歌、謎語、動感、幽默、懸疑及最終問題得到解決，都是必不可少的要點。

### 1.6 內容要有生活實用經驗

孩子經驗有限過份脫離生活會使他們難於理解，教導太過抽象及太多成人的價值也難獲共鳴。例如可以運用小動物喻人化為題，運用他們生活中起床、清潔、交友、與祖父母關係、公園、上學、家庭生活、睡覺等為片段，給學生扮演進行學習。

## 2. 英語課程目標結構

綜合語言運用能力				
語言技能	語言知識	情感態度	學習策略	文化意識
聽	語音	動機興趣	識知策略	文化知識
說	詞彙	自信意識	調控策略	文化理解
讀	語法	合作精神	交際策略	跨文化交際
寫	功能	家國意識	資源策略	意識和能力
		國際視野		

## 3. 學生分類

級別	英語課程學生分類目標總體描述
第一類	對英語有好奇心，喜歡聽他人說英語。能根據教師的簡單指令做遊戲、做動作、做事情(如塗顏色、連線)。能做簡單的角色扮演。能唱簡單的英文歌曲，說簡單的英語歌謠。能在圖片的幫助下聽懂和讀懂簡單的小故事。能簡單的與別人交流。表達簡單的情感和感覺。能書寫字母和單詞。對英語學習中接觸的外國文化習俗感興趣。
第二類	對英語學習有持續性的興趣和愛好。能用簡單的英語互相問候，交換有關個人、家庭和朋友的簡單信息。能根據所學內容進行片段扮演或歌謠律動。能在圖片的幫助下聽說、讀懂並講述簡單的句子。在學習中樂於參與，積極合作，主動學習。樂於了解異國文化、習俗。

## 4. 英語課程內容標準

### 4.1 語言技能

語言技能是構成語言交際能力的重要組成部分。語言技能包括聽、說、讀、寫四個方面的技能以及這四種技能的綜合運用能力。聽、說、讀、寫既是學習的內容，又是學習的手段。小學階段語言技能內容標準如下：

第一類	聽做	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 能根據聽到的詞語識別或指識圖片或實物；</li> <li>◇ 能聽懂課堂簡短的指令並做出相應的反應；</li> <li>◇ 能根據指令做事情，如：選出正確圖片、填顏色、畫圖、做動作、做手工等；</li> <li>◇ 能在圖片和動作的提示下聽懂簡單的小故事並做出反應。</li> </ul>
-----	----	---

	說唱	<ul style="list-style-type: none"> <li>✧ 能根據錄音模仿說英語；</li> <li>✧ 能相互以簡單的句子問候；</li> <li>✧ 能相互交流簡單的個人信息，如：姓名、年齡等；</li> <li>✧ 能表達簡單的情感和感覺，如：喜歡和不喜歡；</li> <li>✧ 能根據表演猜測意思；</li> <li>✧ 能唱英語兒童歌曲 15~20 首；</li> <li>✧ 能根據圖、文說出單詞或短句。</li> </ul>
	玩演	<ul style="list-style-type: none"> <li>✧ 能用英語做遊戲並在戲中用英語進行簡單的人際活動；</li> <li>✧ 能做簡單的角色表演；</li> <li>✧ 能表演英文歌曲及簡單的童話劇，如《小紅帽》《三隻小豬》等。</li> </ul>
	讀寫	<ul style="list-style-type: none"> <li>✧ 能看圖識字；</li> <li>✧ 能在指認物體的前提下識讀所學到詞語；</li> <li>✧ 能在圖片的幫助下讀懂簡單的小故事；</li> <li>✧ 能正確畫寫字母和單詞。</li> </ul>
	視聽	<ul style="list-style-type: none"> <li>✧ 能看懂語言簡單的英語動畫片或程度相當的教學音像節目。</li> </ul>
第二類	聽	<ul style="list-style-type: none"> <li>✧ 能在圖片、圖像、手勢的幫助下，聽懂簡單的話語或錄音材料；</li> <li>✧ 能聽懂簡單的配圖小故事；</li> <li>✧ 能聽懂課堂活動中簡單的提問；</li> <li>✧ 能聽懂常用指令和要求並做出適當反應。</li> </ul>
	說	<ul style="list-style-type: none"> <li>✧ 能在口頭表達中做出發音清楚、語調達意；</li> <li>✧ 能就所熟悉的人和家庭情況進行簡短對話；</li> <li>✧ 能運用一些最常用的日常用語(如問候、告別、致謝、致歉等)；</li> <li>✧ 能在教師的幫助下講述簡單的小故事。</li> <li>✧ 能識讀所學詞語；</li> <li>✧ 能根據拼讀的規律，讀出簡單的單詞；</li> </ul>
	讀	<ul style="list-style-type: none"> <li>✧ 能讀懂教材中簡短的要求或指令；</li> <li>✧ 能看懂賀卡等所表達的簡單信息；</li> <li>✧ 能借助圖片讀懂簡單的故事或小短文，並養成閱讀的習慣；</li> <li>✧ 能正確朗讀所學故事或短文。</li> </ul>
	寫	<ul style="list-style-type: none"> <li>✧ 能模仿範例寫句子；</li> <li>✧ 能寫出簡單的問候語；</li> <li>✧ 能根據要求為圖片、實物等寫出簡短標題或描述；</li> <li>✧ 能基本正確地使用大小寫字母和標點符號。</li> </ul>

玩演視聽	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 能按要求用簡單的英語做遊戲；</li> <li>◇ 能在教師的幫助下表演小故事或童話劇；</li> <li>◇ 能表演歌謠或簡單的詩歌 30-40 首；</li> <li>◇ 能看懂英語動畫片和程度相當的英語教學音像節目。</li> </ul>
------	---

#### 4.2 語言知識

級別	知識	目標描述
第二類	語音	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 知道錯誤的發音會影響交際活動；</li> <li>◇ 知道字母名稱的讀音；</li> <li>◇ 了解簡單的拼讀規則；了解單詞有重音；</li> <li>◇ 語音清楚，語調自然。</li> </ul>
	詞彙	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 學習有關本級話題範圍的 600-700 個單詞和 50 個左右的習慣用語；</li> <li>◇ 了解單詞是由字母組成的。</li> </ul>
	語法	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 知道名詞有單、複數形式；</li> <li>◇ 知道主要人稱代詞的區別；</li> <li>◇ 知道動詞在不同情況下會有形式上的變化；</li> <li>◇ 了解表示時間、地點和位置的介詞；</li> <li>◇ 了解英語簡單句的基本形式和表意功能。</li> </ul>
	功能	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 了解問候、告別、感謝、致歉、介紹、請求等交際功能的基本語言及文字表達形式。</li> </ul>
	話題	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 能理解和表達有關下列話題的簡單信息：數字顏色、時間、天氣、食品、服裝、玩具、動植物、身體、個人情況、家庭、學校、朋友文體活動、節日等。</li> </ul>

#### 4.3 情感態度

情感態度指興趣、動機、自信、意志和合作精神等，影響學生學習過程和學習效果的相關因素，以及在學習過程中逐漸形成的祖國家及社會意識和國際視野。第二類的情感態度目標如下：

- (a) 有興趣聽英語、說英語、背歌謠、唱歌曲、講故事、做遊戲等；
- (b) 樂於模仿，敢於開口，積極參與，主動請教。

#### 4.4 學習策略

學習策略指學生為了有效地學習和發展而採取的各種行動和步驟。英語學習策略包括認知策略、調控策略、交際策略和資源策略等。第二類基本學習策略適用於小學階段，共有十點，是較為簡單和具體的策略，統稱為基本策略。具體描述如下：

級別	目標描述
第二類	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 積極與他人合作， 共同完成學習任務；</li> <li>◇ 主動向老師或同學請教；</li> <li>◇ 能合作制定簡單的英語學習計劃；</li> <li>◇ 對所學習內容能主動練習和實踐；</li> <li>◇ 在詞語與相應事件之間建立聯想；</li> <li>◇ 在學習中集中注意力；</li> <li>◇ 嘗試閱讀英語故事及其他英語課外讀物；</li> <li>◇ 積極運用所學英語進行表達和交流；</li> <li>◇ 注意觀察生活或媒體中使用的簡單英語；</li> <li>◇ 能初步使用簡單的學生英漢詞典。</li> </ul>

#### 4.5 文化意識

在外語教學中， 文化是指所學語言國家的歷史地理、風土人情、傳統習俗、生活方式、文學藝術、行為規範、價值觀念等。在英語教學初級階段應使學生對英語國家文化及中外文化的異同有粗略的了解。

級別	目標描述
第二類	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ 知道英語中最簡單的稱謂語、問候語和告別語；</li> <li>◇ 一般的贊揚、請求等做出適當的反應；</li> <li>◇ 知道國際上最重要的文娛和體育活動；</li> <li>◇ 知道英語國家中最常見的飲料和食品的名稱；</li> <li>◇ 知道主要英語國家的首都和國旗；</li> <li>◇ 了解世界上主要國家的重要標志建築物， 如： 英國的大笨鐘、巴黎鐵塔、埃及金字塔等；</li> <li>◇ 了解英語國家中重要的節日。</li> </ul>

## 5. 為什麼用戲劇？

### 5.1 融為一體

戲劇自然將各種語言技巧融為一體。仔細聆聽是其重要特征。自發的語言表達是大多數戲劇活動的構成部分；很多活動需要讀和寫，讀和寫又是戲劇的重要資料及記錄。

### 5.2 平衡發展

戲劇把交流中的語言和非言語方面結合在一起， 因此使身心合一， 恢復學習中身體和智力的平衡發展。

### 5.3 情感作用

戲劇要依賴認知和情感兩方面，從而恢復情感和思考的重要作用。

### 5.4 生動活潑

戲劇為語言提供了完整的背景，通過對內容的集中關注，使教室變得生動活潑。

### 5.5 滿足個別差異

對全身心的學習和多感官輸入的重視能幫助學習者發揮自己的能力，擴展學習的範圍。這樣做，能提供很好的機會來滿足不同學生之間的差異。

### 5.6 自我認識

戲劇能培養自我認識(以及對他人的了解)、自尊和自信；通過這種手段，可以提高自信心、及學習動力。

### 5.7 建立創意

戲劇活動鼓勵開放的、探索性的學習風格，從而給予創造和想象發展的空間。這樣反過來推動學生去冒險嘗試，而冒險嘗試恰恰是有效語言學習的重要元素。

### 5.8 提高積極性

對提高教室活力和活躍教學氛圍有積極作用，有利於形成穩固的學習小組。

### 5.9 趣味學習

戲劇活動是有趣的經歷，透過人物、情節使學生能重複學習而不至苦悶。

### 5.10 保持動力

活動的多樣性和它們帶來的期待，可以培養和保持學習的動力。

### 5.11 自學能力

將本應屬於學生的學習責任從教師交回學生，建立自學的能力。

### 5.12 資源要求低

教學資源要求低。大多數時間裏，只需要一群學生在一個完全的環境中進行，最主要是加上想像力及老師的創意。

## 6. 什麼是戲劇技巧？

6.1 戲劇技巧是一些活動，其中很多是以演員訓練時所使用技巧為基礎的。當中包括：戲劇遊戲、角色扮演、故事創作、劇場類型、舞台工藝等。

6.2 通過這些活動，學生得到了機會發揮個性，去創造語言材料，這正是語言課程的基礎。

- 6.3 戲劇技巧發揮了每個人的天生能力，通過手勢和面部表情進行模仿、表達自我。
- 6.4 戲劇技巧也要依靠學生的想像力和記憶力，以及他們重現以往經歷片段的天生能力，而用其他方式也許無法重現這些經歷。
- 6.5 戲劇能激起我們的興趣，做到這一點在一定程度上是利用了當一個人和別人合作時被激發出來無法預期的能力。
- 6.6 每個學生都能給班級帶來了不同的生活特點、不同背景、不同記憶以及不同的聯想的新特質。
- 6.7 重現語言中被忽略的情感內容，重新關注語言的不同層面。
- 6.8 各類技巧請參考本網站的「教育性戲劇技巧」欄目

## 7. 戲劇教案編寫實用要點

標準程式，順序如下：目標、重點、等級、時間、準備、步驟與分組、跟進活動、變化和評價。

目標	說明進行該活動的宏觀原因。
重點	與狹義的語言內容有關。這些內容有時是通過句法、詞彙和讀音來表示；有時以語言功能來表示；有時以長句或文章來表示。重要的是要記住，在戲劇活動，不可能完全預測將出現的必然語言及語法特徵，因此重點只能明我們認為一定會出現一些語法的特徵，而不能預測將要出現那些確實內容。
等級	要記住根據學生會使用的語言能力，相同的活動不可以用於不同的等級。例如，即使我們將一項活動定爲了第一類學生，要進行修定才能被用於第二類學生活動。
時間	很難設定絕對準確的時間。很多時只作出假設每項活動所需時間作指導性建議。有時活動開展得非常順利，基於直覺的專業判斷力，可加入後補活動繼續下去。
準備	大多數活動需要很少的或者並不需要舞台專門設備和材料。然而，有時候還是需要一些用於活動的基本物品，如卡片、幻燈片、實物或圖片。有時候需要讓學生帶來一些物品和材料。
步驟與分組	步驟明確了完成活動的每一步，該靈活處理。如果班級較大，你應該改變每組的人數。如果班級較小，每一組人數已經很少，那麼就需要相應地改變指令。
跟進活動	或是作爲課堂活動或是作爲作業，跟進活動提供了擴展戲劇活動的其他方向。
變化	提供了開展戲劇活動變換方式，也可以提供與原活動有不同，但相關的其他活動。
評價	評估及成果分拆非常重要，請參考本網站「戲劇化學科教案」欄目

## 8. 應該思考的重點

### 8.1 母語的使用

支持在英語教學中完全以語進行教學的理論觀點在逐漸發展壯大。顯然，如果走到極端的話，這會使英語課變成母語課，結果會適得其反、毫無意義。對戲劇活動而言，在實際活動操作中堅持使用英語為前提，在開始階段允許有計劃地運用有限的母語進行討論是合理的(實際上，不可能阻止學生使用母語)。然而，隨著時間推移，在學生們更為熟悉了討論時需要的英語表達方法後，要鼓勵他們逐使用更多的英語。

### 8.2 討論的重要意義

即使不是大多數活動如此，大部份活動依然需要學生結成一對或者組成一組，並且就如何完成活動任務和如何展示表演結果達成一致。這是活動的重要組成部分。為了完成活動任務而匆忙開始沒有任何意義。成果的質量，不論是語言方面還是戲劇方面，在很大程度上要取決於準備期討論的質量。學生沒有與別人合群及討論能力，戲劇教英語根本無法順利進行。

### 8.3 已知語言的循環利用

我們要記住戲劇技巧的首要功能是為學生提供機會使用學過的語言，而不是教授新內容。當然這不會妨碍大量的偶然學習的機會，這些偶然的學習可能來自教師，也可能來自其他同學。運用戲劇遊戲、扮演、技巧使學生在不同的情境下複習英語，才能鞏固語文的能力。

### 8.4 教師的地位

要記住，雖然受過一定的訓練，特別是聲音語練很有幫助，但不必為了在教學中引入戲劇而一定要成為戲劇專家。為了順利開展戲劇活動，教師必須相信這些活動一定有效。學生很快就能察覺到教師有任何的遲疑、緊張或者是缺乏自信的表現，這你是活動成功的關鍵。如果你這一刻心不在焉，那麼最好就來一個小休，請小朋友分組閱讀圖書。

### 8.5 第一步最重要

你要如何表現你的全身心投入？你應該顯示你的信心，你要利用「開放」的肢體語言和堅決而友善的語氣，要通過良好的準備和有序地組織表明你知道你在做什麼，要提供幫助性的而非威脅性，要很幽默。總之，你要營造一個放鬆但充滿活力的氣氛，使每個人從中體驗到「暢所欲言，滔滔不絕」的經歷。這和你平時做的一樣嗎？如果是，我們希望你會喜歡使用本網站所有資料，不斷地拓展你的教學領域。如果答案是「不」，為什麼不試試呢？很多老師懷著惶恐的心情開始使用戲劇技巧，可後來他們說這種經歷改變了他們的生活。戲劇教語文，最重要是行出第一步。

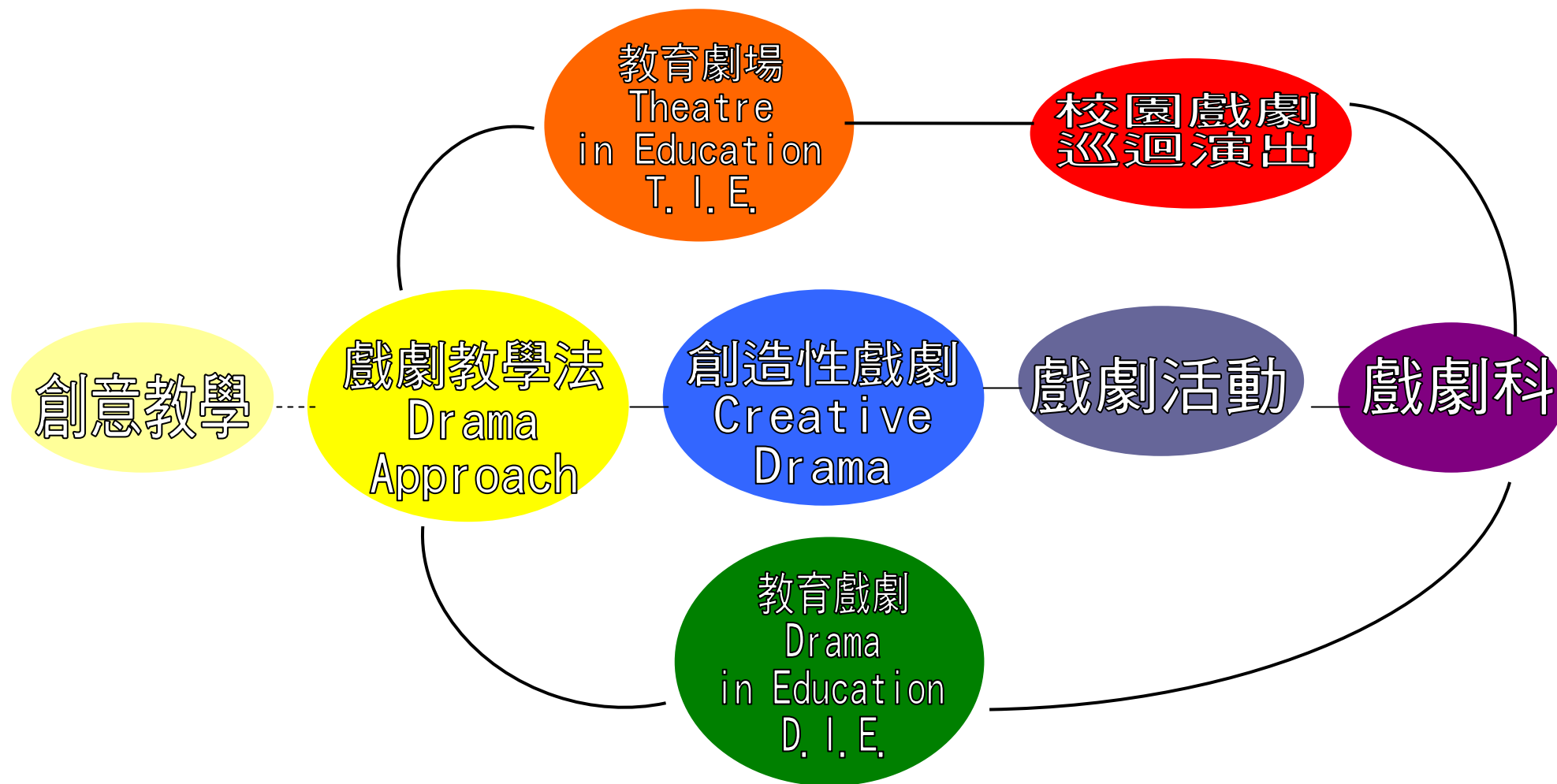


## 9. 參考書目：

楊文著(2006). 《幼兒英語教學法》 北京：中國書籍出版社  
ISBN： 7-5068-1481-1

溫滿天、蘇劍芳編(2005) 《小學英語課程實施與案例分析》 桂林：廣西師範大學出版社(桂林)  
ISBN： 7-5633-3924-8

馬雷 (Maley A.)等著 (2007) 楊天旻、賈青青譯 《通過演戲說英語—最佳交際教學案例》中國：天津南開大學出版社  
ISBN： 978-7-310-02622-7



## 戲劇在校園的「光譜」

	回喚		熱身活動
Playing		求知	引入階段
	研習		
Play-making		求意	深入了解及認識
	展示		
Plays		求用	掌握及辨解
戲劇內容	學習過程	學習核心	教學階段

每課「戲劇教學法」的編寫重點〈「戲劇教學法」必然是一個綜合目標的教學〉

# Favorite food and drinks

- P. 4 student
- With less experience on drama
- Consolidate the knowledge of this chapter
- A double lesson (65-70 mins)
- Teaching venue—classroom

# Teaching & Learning Objective

- Students will be able to using the language items ‘How much is a \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_?’ ,  
‘it’ s \$ \_\_\_\_\_’ (knowledge)
- Enjoy the drama lesson (attitude)
- Group Discussion skills (skills)

# Lesson Outline

- There is a signal for a drama lesson (Clap hands)
- Warm-up exercise
- Preparations of opening a supermarket—decide the name, the price of the products.
- Practices the language items
- Role play

# Warm-up activities

- Teacher asks ‘What’s your favourite food and drink?’ , then let students to answer.
- prepares some data cards with food’s/drink’s name or pic.
- When teacher show one of the cards to the students, they use their body to form the food shape

# Activity 1—preparation

- Divide class into to six groups
- Each group represents a supermarket
- ✓ name your supermarket
- ✓ decide the price of the products
- ✓ each student has some paper money included \$10, \$5, \$2 \$1, \$0.5, \$0.2 & \$0.1



# Precious Blood Primary School (South Horizons)

## Drama Lesson Plan –Favorite food and drinks

### Worksheet

P. 4 ( ) Group ( )

\_\_\_\_\_Supermarket

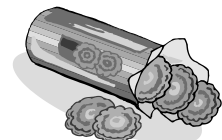
### Price List



\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_



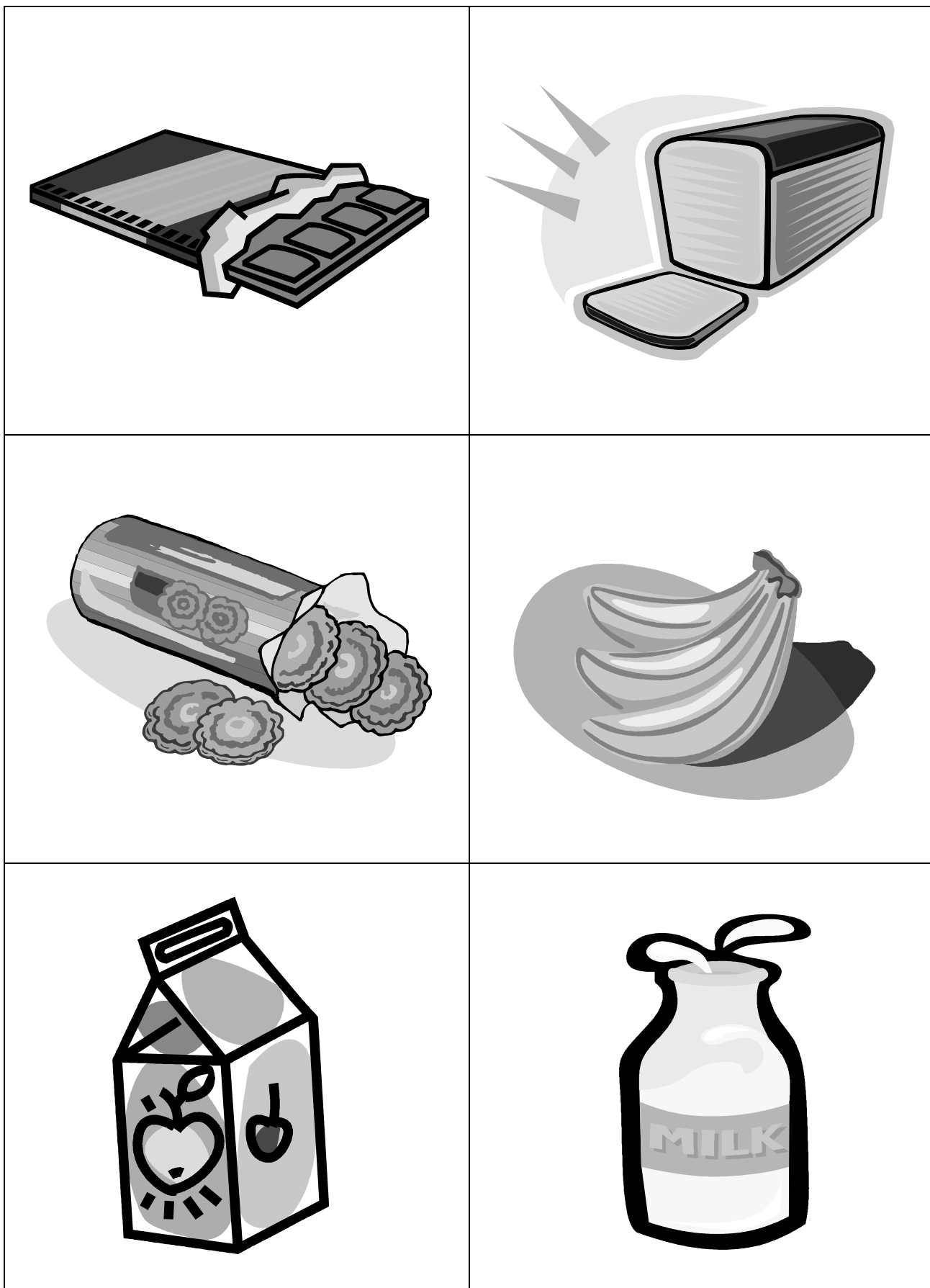
\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ \$ \_\_\_\_\_



\$10	\$5	\$2
\$0.5	\$0.2	\$0.1
\$1	\$5	\$2
\$20	\$0.2	\$0.1
\$10	\$5	\$2
\$0.5	\$0.2	\$0.1

## Activity 2

- Teacher practices the language items with students several times:
- How much is a \_\_\_\_\_ (phrases of quantity) of \_\_\_\_\_ (product name)?
- Shopkeeper: it' s \$ \_\_\_\_\_.

# Activity 3—role play

- Some groups will be the shopkeepers first; Some will be the customers.
- The students who are the customers can go to the supermarkets to buy what they want.
- Students should use the language items to proceed this activity.
- Exchange the role and do the activity again.